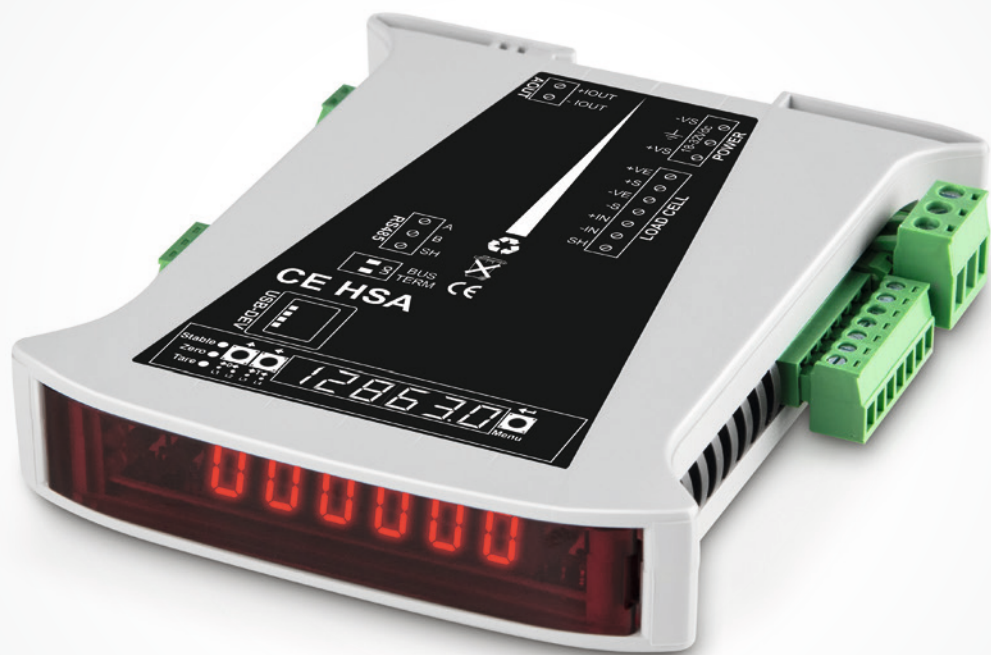


SOLUTIONS SYSTÈME INDUSTRIE 4.0, AFFICHEURS

PROFESSIONAL MEASURING



SAUTER Pictogrammes



Programme d'ajustage externe (CAL)

Pour régler la précision des appareils de mesure. Poids de contrôle externe nécessaire



Bloc d'étalonnage

Serve pour l'ajustage et le bon positionnement de l'appareil de mesure



Fonction Peak-Hold

Mesure de la valeur de pic moyennant d'une procédure de mesure



Mode balayage

Saisie des données de mesure et affichage continu à l'écran



Push et Pull

Le mesureur peut mesurer les forces de traction et de compression



Mesure de longueur

Saisit les dimensions géométriques d'un objet à contrôler ou la longueur de mouvement d'une procédure de contrôle



Fonction de focalisation

Augmente la précision de mesure d'un appareil au travers d'une plage de mesure donnée



Mémoire interne

Pour la sauvegarde des valeurs de mesure dans la mémoire de l'appareil



Interface de données RS-232

Pour connecter l'appareil de mesure à une imprimante, un PC ou un réseau



Profibus

Pour le transfert de données, par exemple entre des balances, des capteurs, des contrôleurs et des appareils périphériques sur de longues distances. Convient pour une transmission de données sûre, rapide et tolérante aux pannes. Moins sensible aux interférences magnétiques



Profinet

Permet un échange de données efficace entre des appareils périphériques décentralisés (balances, cellules de mesure, instruments de mesure, etc.) et une unité de commande (contrôleur). Particulièrement avantageux lors de l'échange de valeurs de mesure complexes, d'informations sur les appareils, les diagnostics et les processus. Potentiel d'économies grâce à des délais de mise en service plus courts et à l'intégration possible des appareils



Interface de données USB

Pour connecter l'appareil de mesure à une imprimante, un PC ou d'autres appareils périphériques



Interface de données Bluetooth*

Pour le transfert de données de la balance/l'appareil de mesure à une imprimante, un PC ou d'autres appareils périphériques



Interface de données WIFI

Pour le transfert de données de la balance/l'appareil de mesure à une imprimante, un PC ou d'autres appareils périphériques



Interface de données Infrarouge

Pour le transfert de données de l'appareil de mesure à une imprimante, un PC ou d'autres appareils périphériques



Sorties de commande (coupleur opto-électronique, Digital I/O)

Pour raccorder des relais, lampes de signalisation, vannes, etc.



Interface analogique

Pour raccorder un périphérique adapté au traitement analogique des valeurs de mesure



Sortie analogique

Pour la sortie d'un signal électrique en fonction de la charge (par ex. tension 0 V - 10 V ou courant 4 mA - 20 mA)



Statistiques

l'appareil calcule à partir des valeurs de mesure enregistrées des statistiques, telles que la valeur mesurée ou la moyenne etc.



Logiciel

Pour le transfert des données de mesure de l'appareil vers un ordinateur



Imprimante

Une imprimante peut être raccordée à l'appareil pour imprimer les données de mesure



Interface réseau

Pour connecter la balance/l'appareil de mesure à un réseau Ethernet. Possible chez SAUTER avec un convertisseur universel RS-232/LAN



KERN protocole de communication (KCP)

Il est un jeu d'instructions standardisé pour interfaces pour les balances KERN et d'autres instruments. Il permet de consulter et de régler tous les paramètres pertinents et toutes les fonctions de l'appareil. Les appareils KERN avec KCP sont faciles à intégrer dans les ordinateurs, les commandes industrielles et d'autres systèmes numériques.



Protocole selon GLP/ISO

Des valeurs de mesure avec date, heure et numéro de série. Uniquement avec les imprimantes SAUTER



Unités de mesure

Convertibles par ex. pour passer aux unités non métriques. Plus de détails voir Internet



Mesure avec zones de tolérance (fonction de valeur limite)

Des valeurs limites supérieures et inférieures sont programmables. L'opération est assitée par un signal acoustique ou optique, voir le modèle respectif



Protection contre la poussière et les projections d'eau - IPxx

Le degré de protection est indiqué par le pictogramme, cf. DIN EN 60529:2000-09, IEC 60529:1989 +A1:1999+A2:2013



ZERO

Remettre l'affichage à « 0 »



Fonctionnement avec pile

Préparé pour fonctionner avec pile. Le type de pile est indiqué pour chaque appareil



Fonctionnement avec batterie

Ensemble rechargeable



Bloc d'alimentation secteur

230 V/50 Hz. De série standard UE, sur demande aussi de série GB, AUS ou US



Bloc d'alimentation intégré

Intégré 230 V/50Hz en UE. Sur demande également en standard GB, AUS ou US



Entraînement motorisé

Le mouvement mécanique est impulsé par un moteur électrique



Entraînement motorisé

Le mouvement mécanique est impulsé par un moteur synchrone pas-à-pas (stepper)



Fast-Move

Toute la longueur de course peut être mesurée par un seul mouvement de levier



Évaluation de la conformité

Articles avec homologation de type pour construire des systèmes calibrables



Étalonnage DAkkS

La durée de l'étalonnage DAkkS en jours est indiquée par le pictogramme



Étalonnage usine (ISO)

La durée de la mise à disposition de l'étalonnage usine est indiquée par le pictogramme



Expédition de colis

La durée de mise à disposition interne du produit en jours est indiquée par le pictogramme



Expédition de palettes

La durée de mise à disposition interne du produit en jours est indiquée par le pictogramme

SAUTER Modèles A - Z

281/285	9
283	10
287/289	8
AE 500	43
AFH FAST	45
AFH FD/AFH LD	46
AFI 2.0	47
CB	104
CD	102
CE HSx	96
CE WT	97
CJ	108
CK	102
CO	107
CP	100-101
CR	103
CT	105
CS	106-107
CW	112-114
DA	51
DB	52
DC Y1 - DC Y2	99
FA	11
FC	13
FC 1K-BT	23
FG	22
FH-M	15
FH-S	14
FK	12
FL-M	17
FL-S	16
FS	18-19
FS Set <small>NEW</small>	20-21
HB	72
HD	73
HE (neu)	70
HK-D/-DB	76
HMM/-NP	77
HMO	79
HN-D	78
HO	82-83
JCS <small>NEW</small>	92-93
JCT <small>NEW</small>	58
JIT <small>NEW</small>	90
LB	49
S71	28-29
SD-M	38
SO	85
SP	86
SU	87
SW	88-89
TB	54
TB-US	62
TC	55
TD-US	63
TE	56
TF/TG	57
THM-N	30
TI	74
TI-HE <small>NEW</small>	71
TN-EE	66
TN-GOLD	64
TN-US	67
TO-EE	68
TU-US	67
TVL/-E/-O/XLS	26
TVL-XS	25
TVM-N/-NL/-LB	34-35
TVO	31
TVO-S/-LD	32-33
TVP/-L	27
TVS/-LD	36-37
YKV	95

SAUTER Conseillers

Pour toutes questions sur nos produits et services, nous sommes à votre disposition :

Spécialiste technique de mesure



Irmgard Russo
Tél. +49 7433 9933-208
info.sauter@kern-sohn.com

Spécialiste technique de mesure



Helga Biselli
Tél. +49 7433 9933-188
info.sauter@kern-sohn.com

Spécialiste technique de mesure



Ralf Gutbrod
Tél. +49 7433 9933-306
info.sauter@kern-sohn.com

Spécialiste technique de mesure



Andreas Vossler
Tél. +49 7433 9933-243
info.sauter@kern-sohn.com

Responsable de marché FR



Vincent Guyon
Tél. +49 7433 9933-140
Mobil +49 175 2802365
vincent.guyon@kern-sohn.com

Responsable de marché FR, Maghreb, GB, IE, IS, BE, LU



Maren Möwert
Tél. +49 7433 9933-132
Mobil +49 151 46143240
maren.moewert@kern-sohn.com

Responsable de marché IT, CH, MT, PT



Melanie Lukoki
Tél. +49 7433 9933-122
melanie.lukoki@kern-sohn.com

SAUTER Hotlines

Des questions techniques sur nos produits ?

Vous trouverez ici une assistance immédiate : **+49 7433 9933- ...**



Service hotline

→ 199

pour des questions techniques générales sur votre produit SAUTER

Instruments de mesure SAUTER

→ 555

pour toutes les questions techniques concernant nos instruments de mesure SAUTER, bancs d'essai, accessoires de mesure de force (pinces, etc.), logiciel SAUTER

Balances d'industrie

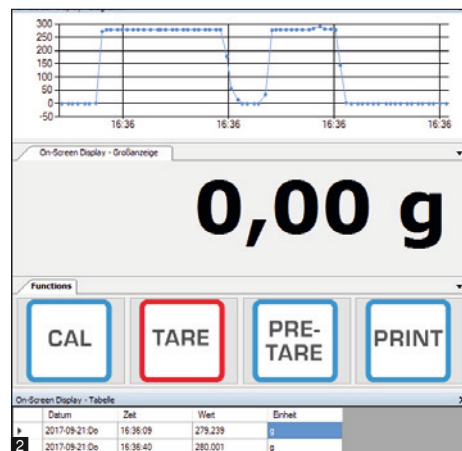
→ 333

pour toutes les questions techniques concernant nos balances d'entrée de gamme (laboratoire et industrie), balances de poche, balances scolaires, balances de table, balances avec poids-prix, balances plateformes, balances compteuses, systèmes de comptage, balances au sol, transpalettes peseurs, crochets peseurs et balances vétérinaires

Solutions système Industrie 4.0

→ 200

pour toutes les questions techniques concernant l'intégration des dernières technologies de l'information et de la communication avec nos balances, capteurs et appareils de mesure ainsi que les questions concernant le logiciel SAUTER



Transmetteur de pesée numérique moderne pour la saisie rapide de données de pesée et la transmission vers différents canaux de sortie tels que les tablettes, les réseaux, les commandes etc. – idéal pour l’exploitation de balances dans des installations ou des lignes de convoyage

Caractéristiques

- Avec ce transmetteur de pesée numérique, vos procédures de pesée sont adaptées aux exigences de l’industrie 4.0. Il suffit de raccorder une plateforme de pesée ou une cellule de mesure, d’intégrer le transmetteur de pesée numérique au réseau et de commencer la pesée
- Pour le transfert rapide des données de pesée vers les réseaux, ordinateurs, etc. raccordés
- Interface de données USB et RS-232 de série, Alimentation via l’interface USB
- Formats de transmission librement configurables
- Fonctions : pesée, tarage
- Fréquence de mesure 10 Hz
- Configuration facile avec le logiciel fourni
- Boîtier robuste en plastique
- Convient pour montage mural et sur rail DIN
- Compatible avec toutes les plates-formes de pesée KERN

- Compris dans la livraison:
 - Transmetteur de pesée numérique KERN YKV
 - Câble USB avec prise secteur
 - Montage pour rail DIN
 - Logiciel de configuration pour l’ajustage et l’administration, pour l’affichage grand format des valeurs relevées sur le PC et la transmission de ces données à d’autres applis et programmes. Le résultat de l’analyse peut être converti dans tous les formats souhaités pour la communication avec les différents programmes de l’utilisateur, comme par exemple SAP, Oracle, etc.

Caractéristiques techniques

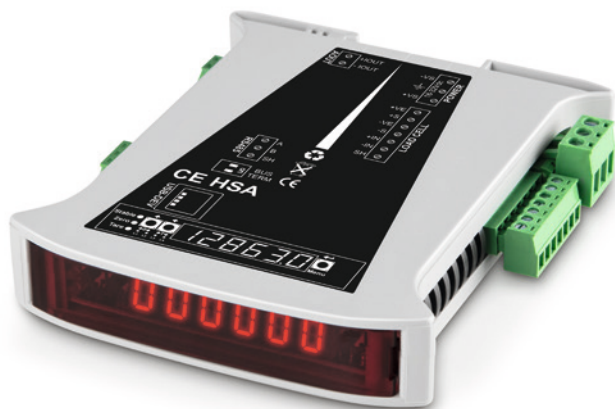
- Dimensions totales L×P×H 100×140×36 mm
- Poids net env. 0,35 kg
- Température ambiante tolérée -10 °C/40 °C

Accessoires

- Interface de données Bluetooth, KERN YKV-A02, € 98,-
- Interface WiFi, KERN YKV-A01, € 98,-
- Software BalanceConnection, pour transfert et enregistrement flexible des valeurs mesurées, notamment vers Microsoft® Excel ou Access ou à d’autres applis et programmes, voir internet pour plus de détails, inclus à la livraison : 1 CD, 1 licence, KERN SCD-4.0, € 210,-

DE SÉRIE	FACTORY
CAL EXT RS 232 USB LAN KCP GLP UNIT MULTI 1 DAY	BT 4.0 WIFI

Modèle	Interfaces standard	Prix H.T. départ usine €
KERN		
YKV-01	RS-232, USB	265,-
YKV-02	RS-232, USB, Ethernet	320,-



KERN CE HSA



Unité de contrôle compact (module de rails) pour montage dans les armoires de commande

Caractéristiques

- Unité de contrôle compacte pour l'enregistrement de données de pesage à l'aide de capteurs à jauges de contrainte, par ex. pour des applications industrielles
- Grâce à sa petite taille, il est particulièrement peu encombrant à installer dans les armoires de commande
- Grâce aux nombreuses variantes d'interface, les modules s'intègrent parfaitement dans les infrastructures et systèmes existants
- Les modules peuvent être utilisés individuellement ou comme système Buslink avec au total jusqu'à 332 modules sur rail DIN
- La configuration du module se fait facilement via un PC connecté avec le logiciel adapté (téléchargement voir internet)
- Ecran LED lumineux pour le contrôle optique et les réglages
- Technologie G-Cal™ (Geographic Calibration) pour un calibrage rapide et précis, sans poids, sur un réseau ou sur Internet dans le monde entier

- Communication pratique via des appareils distants
- Fonction de sauvegarde et de restauration via le port USB
- Peut gérer différents protocoles industriels tels que Ethernet IP, Modbus TCP, Modbus RTU, Modbus RTU, FINS, PROFIBUS DP et PROFINET (selon le modèle)
- Fréquence de mesure extrêmement élevée possible, jusqu'à 1600 enregistrements de données/s
- Résolution interne 24 Bit

Caractéristiques techniques

- LED à 7 segments, hauteur de chiffres 7,62 mm
- Dimensions L×P×H 120×101×23 mm
- Température ambiante tolérée -10 °C / 40 °C
- Alimentation 18-32 Vdc; 4 W max.
- Alimentation du capteur de pesage 5 Vdc
- Sensibilité 0,1 µV/d
- Valeur nominale réglable 1; 1.5; 2; 2.5; 3 mV/V
- Tension d'entrée unipolaire @3mV/V : -1 mV to + 16 mV
- Tension d'entrée bipolaire @3mV/V : -16 mV to +16 mV

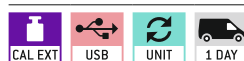
- Impédance max. des capteurs de charge 1200
- Impédance min. des capteurs de charge 43,75
- Nombre max. des capteurs de charge 350 Ω : 8
- Nombre max. des capteurs de charge 1000 Ω : 22
- Résolution max. d 10.000
- Graduation 1, 2, 5, 10, 20, 50, 100, 200

Accessoires

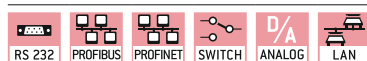
- Bloc d'alimentation pour l'alimentation électrique du KERN CE, montable sur rail, KERN CE HSS, € 90,-
- Grand afficheur avec un écran de taille supérieure, KERN YKD-A02, € 310,-
- Pour d'autres accessoires, tels que les capteurs de pesage et de charge, les capteurs de couple et les plateformes de pesage (uniquement sur la base de jauges de contrainte) de la gamme SAUTER et KERN, voir internet
- Autres accessoires tels que le rail, le boîtier ainsi que le montage individuel, la configuration, l'ajustage, etc. sur demande

Remarque : Modèles également disponibles en option homologués, veuillez nous consulter

DE SÉRIE



OPTION



Modèle	Communication Interfaces	Digital I/O	Sortie analogique	Prix H.T. départ usine €
KERN				
CE HSA*	USB	-	0/4-20/24 mA	495,-
CE HSAIO*	USB	3 input/4 output	0/4-20/24 mA	640,-
CE HSE*	USB, Ethernet	3 input/4 output	-	560,-
CE HSP*	USB, PROFIBUS	3 input/4 output	-	560,-
CE HSR*	USB, RS-232, RS-422	3 input/4 output	-	530,-
CE HSN	USB, PROFIBUS	3 input/4 output	-	760,-

* JUSQU'À ÉPUISEMENT DU STOCK



Transmetteur de pesée analogique pour amplifier le signal des jauges de contrainte avec une sortie en courant ou en tension (selon le modèle)

Caractéristiques

- Tension ou courant du signal de sortie
- Convient par exemple pour la transmission au SPS, carte de mesure analogique, etc.
- Protection intégrée contre les surtensions
- Protection contre l'inversion de polarité à l'entrée et protection de la sortie
- CE WT1-Y4 et CE WT2-Y4: jusqu'à 4 capteurs connectables sans boîte de jonction
- Livraison : transmetteur de pesée, fiche de connexion pour le capteur, câble avec connecteur pour le signal de sortie et l'alimentation électrique
- Source d'alimentation 12V DC ou 24V DC (selon le modèle) requise (par exemple pour une alimentation 24V compatible CE HSS)
- Compatible avec tous les capteurs de charge analogiques SAUTER et les plates-formes de pesage analogiques KERN

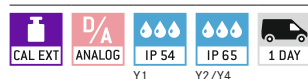
Caractéristiques techniques

- Plage de mesure 0 - 20 mV
- Précision : $\leq \pm 0.1 \%$ F.S.
- Température ambiante : -20 bis +85 °C
- Dimensions totales L×P×H
 CE WTY1 : 110×45×32 mm, grande illustration
1 CE WTY2 : 110×45×32 mm
2 CE WTY4 : 110×45×32 mm

Accessoires

- Bloc d'alimentation pour l'alimentation électrique du KERN CE (seulement pour les modèles avec 24 V), KERN CE HSS, € 90,-

DE SÉRIE



Modèle	Connexions des capteurs	Tension d'alimentation	Signal de sortie	Boîtier	Classe de protection	Poids net env. kg	Prix H.T. départ usine €
SAUTER							
CE WT1-Y1	1	12 V	Analogique (4 - 20 mA)	Tôle d'acier	IP54	0,25	175,-
CE WT2-Y1	1	24 V	Analogique (4 - 20 mA)	Tôle d'acier	IP54	0,25	175,-
CE WT3-Y1	1	12 V	Analogique (0 +/-5 V)	Tôle d'acier	IP54	0,25	175,-
CE WT4-Y1	1	24 V	Analogique (0 +/-5 V)	Tôle d'acier	IP54	0,25	175,-
CE WT1-Y2	1	12 V	Analogique (4 - 20 mA)	Aluminium	IP65	0,50	270,-
CE WT2-Y2	1	24 V	Analogique (4 - 20 mA)	Aluminium	IP65	0,50	270,-
CE WT1-Y4	4	12 V	Analogique (4 - 20 mA)	Aluminium	IP65	0,85	350,-
CE WT2-Y4	4	24 V	Analogique (4 - 20 mA)	Aluminium	IP65	0,85	350,-

Sauter GmbH
c/o KERN & SOHN GmbH
Ziegelei 1
72336 Balingen
Allemagne
Tél. +49 7433 9933-0
info@sauter.eu
www.sauter.eu

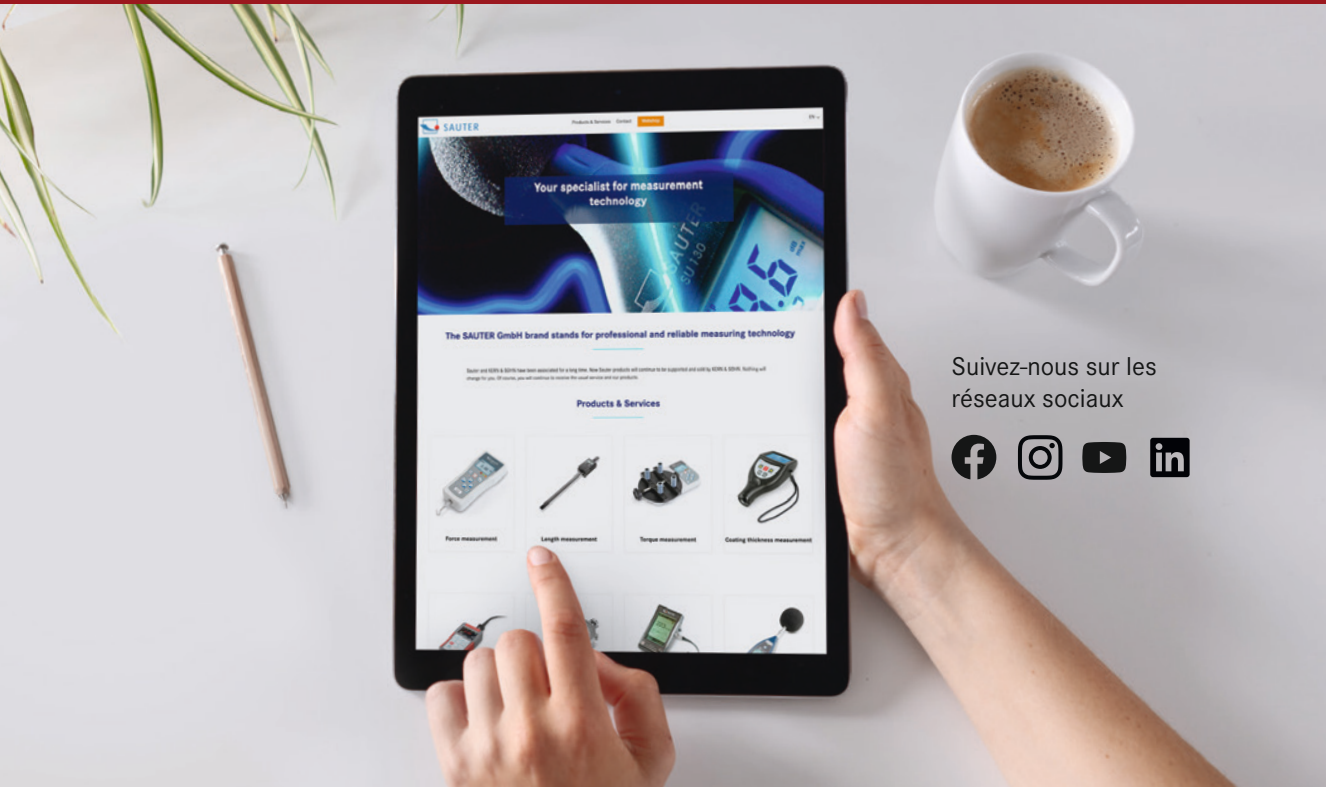
**La plus ancienne usine de balances
de précision d'Allemagne**

180 YEARS
since 1844
KERN & SOHN

Découvrez en ligne l'univers varié des balances et appareils de mesure de SAUTER :
www.sauter.eu



- Toute la gamme KERN
- Commande pratique 24h/24, 7j/7
- Choix de plus de 5 000 balances, appareils de mesure, instruments optiques, accessoires et services
- De nombreuses informations et des téléchargements pratiques
- Les fiches techniques des produits
- Les modes d'emploi
- Des images et vidéos pratiques
- Des services KERN utiles
- Un lexique des termes techniques
- Le portail revendeurs KERN
- Une fonction de filtre et de recherche pratique



Suivez-nous sur les réseaux sociaux



Printed in Germany by SAUTER GmbH
z-cs-ff-kp-20241

